

2) процент учеников, успешно усвоивших материал после проведения урока методом «учение через обучение», составил 90 % от общего числа класса.

Качественная разница в усвоении новых знаний составляет 30 %, что доказывает эффективность использования данного метода.

Таким образом, полученные данные позволяют сделать вывод, что метод «учение через обучение» не только направлен на повышение успешности учеников в обучении и изучении иностранного языка, но также благотворно влияет на уровень их вовлеченности в учебный процесс.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Марган, Ж.** Использование метода «учение через обучение» на уроках английского языка / Ж. Марган, Ф. Л. Ратнер, А. Э. Рахимова // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 3 (5). – С. 2–7.

2. Методы обучения, которые работают [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.eduneo.ru/metody-obucheniya-kotorye-rabotayut-perevod-stati-d-r-damodxaran-v-s-accaicwa-i-m-r-rengaradzhan-v-aicwa/>. – Дата доступа: 24.03.2022.

3. **Aslan, S.** Is Learning by Teaching Effective in Gaining 21st Century Skills? [Electronic resource] / S. Aslan. – Mode of access: [https://www.researchgate.net/publication/282574708\\_Is\\_Learning\\_by\\_Teaching\\_Effective\\_in\\_Gaining\\_21st\\_Century\\_Skills\\_The\\_Views\\_of\\_Pre-Service\\_Science\\_Teachers/](https://www.researchgate.net/publication/282574708_Is_Learning_by_Teaching_Effective_in_Gaining_21st_Century_Skills_The_Views_of_Pre-Service_Science_Teachers/). – Date of access: 24.04.2022.

4. Learning by teaching [Electronic resource]. – Mode of access: [https://en.wikipedia.org/wiki/Learning\\_by\\_teaching/](https://en.wikipedia.org/wiki/Learning_by_teaching/). – Date of access: 27.04.2022.

УДК 811.111

*А. М. Сурнина*

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КАК ЛИНГВА ФРАНКА, ЕГО РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ВЛИЯНИЕ НА ДРУГИЕ ЯЗЫКИ

**Аннотация.** Рассмотрена роль английского языка в современном обществе, его влияние на другие языки мира. Рассмотрены понятие глобализации в области лингвистики, термин «лингва франка», а также причины популяризации и столь широкого распространения английского языка.

**Ключевые слова:** английский язык как лингва франка, англицизмы, английский язык как глобальный язык.

Язык – главное средство коммуникации между людьми. В мире существует более 7 тыс. языков, относящихся к 142 различным языковым семьям. Но для коммуникации между представителями разных народов и национальностей всегда был необходим один язык, который был бы понятен всем. В XXI в. – веке глобализации и высоких технологий – таким языком стал английский. Произошло это благодаря сильному влиянию Британской империи в XVII–XX вв.,

а сейчас всё ещё держать данную позицию ему помогает глобальный авторитет США и повсеместное распространение западной культуры. На английском ведутся деловые переговоры, политические дебаты, происходят важнейшие экономические операции, это язык искусства и музыки, путешествий и бизнеса, учебного и развлекательного процессов. Английский язык полностью внедрился в нашу повседневную жизнь и обосновался в ней, так что ни один образованный человек не станет спорить с вами о том, что изучение английского в наше время необходимо. А вот незнание, наоборот, может вызвать трудности.

Общество не раз пыталось найти альтернативу английскому языку для того, чтобы уравнивать шансы представителей различных народов и наций в изучении иностранного языка, но все поиски – к сожалению или к счастью – не увенчались успехом. Что же поспособствовало популяризации английского?

Английский язык относится к германской группе языков индоевропейской языковой семьи. Для более чем 600 млн человек он является родным, а всего говорят на нём около 1,5 млрд людей. В 55 суверенных и в 27 несuverенных государствах это официальный язык, а в почти 70 странах он имеет особый статус. Вместе с такими понятиями, как «английский как второй» (English as a Second language), «как иностранный» (English as a Foreign language), «мировой английский» (World English), английский язык имеет статус «лингва франка», или «язык-посредник» (English as a Lingua Franca, или ELF).

Термин *lingua franca* (от итал. «франкийский язык») появился очень давно для характеристики смешанного языка на основе французской, португальской, испанской и итальянской лексики. Она являлась основным средством общения среди арабских и турецких торговцев с европейцами. В Леванте последних называли франками, от этого слова и произошло название языка. «Это был язык без особых индивидуальных различий» [2, с. 180]. Оригинальное значение *lingua franca* не может описать весь спектр функций английского языка, распространённого в таком глобальном масштабе. Современное понимание данного явления было реконцептуализировано Аланом Фиртом и приобрело несколько иной смысл. Понятие «английский язык как лингва франка» возникло для определения использования данного языка в коммуникации людей с различным культурным и языковым происхождением, владеющими разными родными языками. Но приобрести этот статус английскому помог процесс глобализации. Гидденс заявляет, что «глобализация – это разделение пространства и времени, при котором мгновенные коммуникации, знания и культура могут передаваться по всему миру одновременно» [1, с. 54]. В первую очередь глобализация рассматривалась как экономическое явление, теперь же данный термин распространяется на трансграничные технологические, политические, социальные и культурные обмены между нациями, особенно между людьми. Существуют определенные причины, по которым английский язык приобрел статус глобального языка. В настоящее время ООН использует пять языков для мирового сообщества, таких как английский, французский, испанский, русский и китай-

ский. Около трети интернациональных организаций используют лишь английский язык, а среди азиатских международных организаций используется 90 % английского языка. 85 % международных организаций мира употребляют английский как официальный язык в межкультурном общении и примерно 90 % публикуемых академических статей в различных областях, таких как, например, лингвистика, написаны на английском языке. «Во многих случаях увеличение использования английского языка может быть объяснено образовательной, экономической или культурной глобализацией» [3, с. 39].

На рис. 1 можно наблюдать генеалогическое древо, которое отражает распространение английского языка по всему миру. С помощью него можно понять, что английский присутствует во всех странах всех континентов. Это связано не только с британским колониализмом и американским империализмом, но и с гибкостью и адаптивностью данного языка. На данный момент английский имеет статус глобального языка.

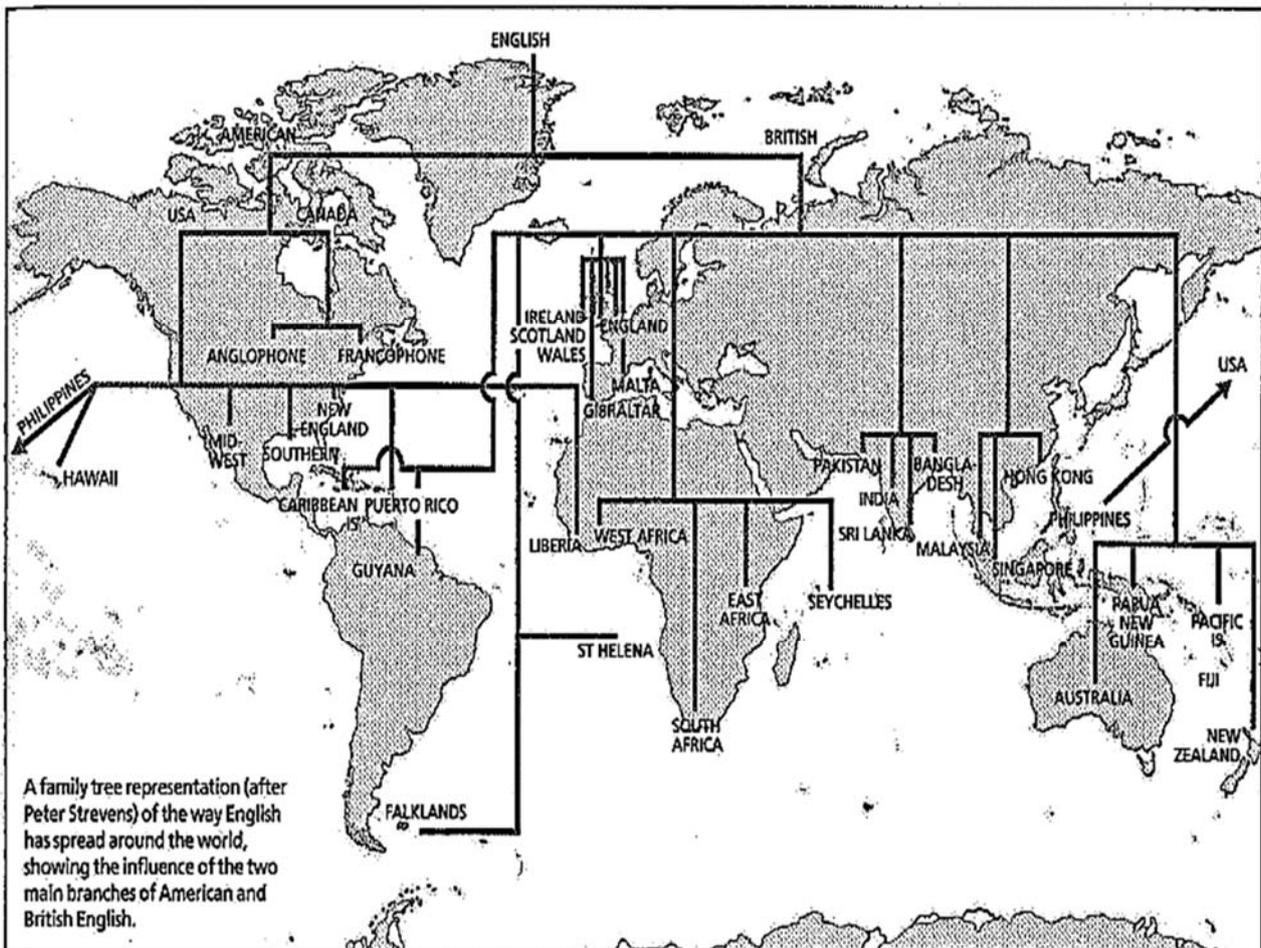


Рис. 1. Распространение английского языка

Глобальный язык в основном возникает благодаря политической, а также экономической мощи его носителей. Именно британская имперская и промышленная сила привела к распространению английского языка по всему миру

с XVII в. по XX в. Это наследие британского империализма, а также колониализма, которое оставило во многих странах язык, полностью институционализированный в их парламенте, государственной службе, судах, школах и учебных заведениях. Кроме того, английский язык обеспечивает нейтральное общение между различными этническими группами других стран.

Американский империализм – это политика, направленная на распространение политического, экономического и культурного контроля правительства Соединенных Штатов за их пределами. Американский империализм доминирует и влияет на современный мир, и главной его целью является становление английского как основного языка, используемого для общения в различных областях для развития международных рынков, таких как туризм, реклама, наука, технологии, образование, информационные технологии, финансы и др.

Лингвист Роберт Филлипсон назвал экспансию английского языка «лингвистическим империализмом». Согласно исследователю, «лингвистический империализм» – «это господство, утверждаемое и сохраняемое путем установления и непрерывного восстановления структурных и культурных неравенств между английским и другими языками» [5, с. 47]. Качру утверждает, что «в результате английский стал самым доминирующим и самым мощным языком в мире, что побудило многих лингвистов и исследователей языков назвать его международным языком» [4, с. 92]. Таким образом, термин «международный язык» получил широкое распространение только после того, как английский стал одновременно и родным, и вторым языком, на котором говорят носители языка из различных регионов по всему миру.

Язык – это средство общения, с его помощью люди делятся своими мыслями, чувствами, выражениями и идеями. Другими словами, язык осуществляет передачу культуры, социализацию, статус, разделение власти, политики, знаний. Несмотря на то, что существуют разные системы коммуникации, язык распространён благодаря его произвольности, двойственности структуры и изменчивости. Ни один язык не является одинаковым с другим, каждый отличается друг от друга в соотношении населения, культуры, дикции, влияния, сферы охвата, аспектов, акцентов, распространённости, экстралингвистических особенностей, стандартизации, статуса и т. д.

На рис. 2 показано, что несмотря на то, что на земле проживает почти 7,5 млрд человек, почти две трети из них говорят на вышеупомянутых 12 языках в качестве своих родных.

Это ясно указывает на то, что существует очень ограниченное число языков, на которых говорят многие из их носителей по всему миру. На сегодняшний день насчитывается более 7000 языков, в то время как около 2000 из них имеют менее тысячи носителей. Таким образом, почти треть языков в настоящее время оказываются под угрозой исчезновения, поскольку на них говорит очень маленькое количество людей. Почти две трети из этих 7000 языков при-

ходятся на Азию и Африку. Процентное соотношение языков мира приведено на рис. 3 в разбивке по регионам в виде диаграммы.

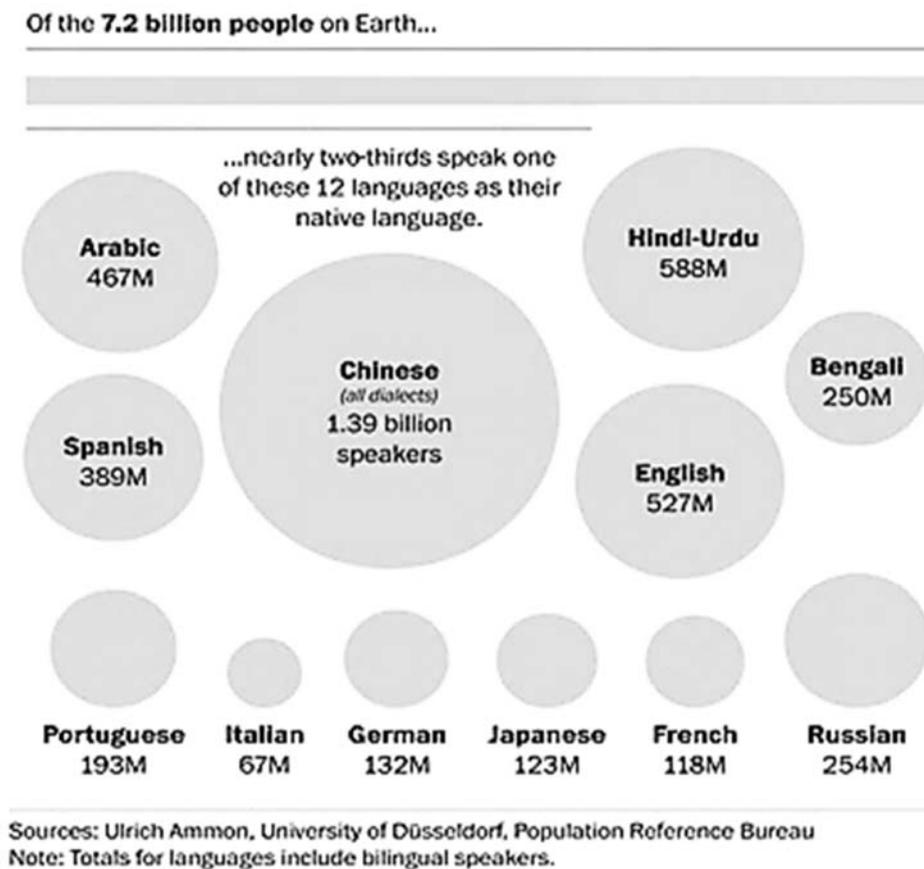


Рис. 2. Самые распространённые языки мира



Рис. 3. Процентное соотношение языков мира по регионам

Из диаграммы видно, что на большинстве языков мира говорят в Азии, затем в Африке с процентным соотношением 32 и 30 соответственно. Следующими идут Тихий океан с 19 %, Америка – 15 % и Европа – 4 %.

Кристал утверждает: «Поскольку примерно каждый четвертый пользователь английского языка в мире является носителем языка, большинство взаимодействий происходит между людьми, не являющимися носителями английского языка» [3, с. 46]. Снеддон утверждает, что «как глобальный язык, очевидно, что английский играет важную роль в международном взаимодействии. Международное взаимодействие включает экономические отношения между странами, международные деловые отношения, глобальную торговлю и др.» [6, с. 94]. Английский язык используется как лингва франка в этих международных взаимодействиях.

Благодаря вышеописанным явлениям (глобализация, британский колониализм и американский империализм), современный английский сильно повлиял на различные языки мира. Слова, используемые в других языках и заимствованные из английского, называются англицизмами.

Англицизм – это слово, фраза или идиома, характерные или свойственные английскому языку. Большинство из них были приняты в сфере информационных технологий или других схожих областях. Из-за быстроты, с которой меняются технологии, некоторые страны, как правило, просто перенимают английские слова для обозначения новых разработок на свой родной язык, а не придумывают заново термин. Названия некоторых часто трудно перевести, и поэтому удобнее просто сохранить оригинальное английское название.

В различных языках мира существует огромное количество англицизмов. У некоторых слов, обозначающих те или иные предметы, не существует эквивалента в языке, в котором появился англицизм. Так произошло потому, что когда эти вещи появились в той или иной стране, их названия просто были заимствованы из английского.

Английский буквально «вторгся» в другие языки настолько, что люди назвали эти смешанные языки. *Denglisch* – это смесь немецкого с английским, *Français* – смесь с французским, *Spanglish* – с испанским, *Konglish* – с корейским.

Несмотря на то, что английский язык оказал большое влияние на многие языки, на него также оказали большое влияние другие языки. Подсчитано, что более 80 % английской лексики было заимствовано из других языков. Многие из этих заимствованных слов стали настолько распространенными, что мы даже не сразу можем определить, что они иностранные. Например, *kindergarden*, *angst*, *kaput*, *delicatessen* пришли из немецкого, *government*, *royal*, *confession*, *melody* – из французского, а *armada*, *cafeteria*, или *coyote* – из испанского.

Наивысшая ценность заключается в том, насколько важно сохранить свой родной язык. Языки никогда не были статичными и всегда менялись. В зависимости от века языки находились под влиянием латыни или французского, и се-

годня мы просто используем заимствованные слова, не чувствуя, как тем самым «разрушаем» наш родной язык, т. к. они просто в него и крепко укоренились, и только от нас зависит, какие слова мы будем заимствовать из других языков, а какие – продолжать использовать родные эквиваленты.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гидденс, Э. Ускользящий мир: как глобализация меняет нашу жизнь / Э. Гидденс. – Весь мир, 2004. – 120 с.
2. Шухардт, Г. Избранные статьи по языкознанию / Г. Шухардт. – Едиториал УРСС: Лингвистическое наследие XX века, 2010. – 296 с.
3. Crystal, D. English as a Global Language / D. Crystal. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 229 p.
4. Kachru, Braj B. Models for non-native Englishes / Braj B. Kachru // In Larry E. Smith (ed.), Readings in English as an International Language. – Oxford: Pergamon Press, 1983. – P. 69–86.
5. Phillipson, R. Linguistic imperialism / R. Phillipson. – Oxford, 1992. – 367 с.
6. Sneddon, L. U. The evidence for pain in fish: the use of morphine as an analgesic / L. U. Sneddon // Applied Animal Behaviour Science. – 2003. – Vol. 83, iss. 2. – P. 153–162.

УДК 81.161.1'42

*А. Н. Трошкова*

### ДЕРИВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ПСЕВДОНАУЧНЫХ ИНТЕРНЕТ-ТЕКСТОВ

**Аннотация.** Рассматривается деривационный потенциал псевдонаучных интернет-текстов в аспекте элементов оценочности и моделей текстообразования. Методика исследования деривационных процессов в современных гуманитарных науках широко освещена в трудах Н. Н. Шпильной, деривационная концепция которой и легла в основу данной работы. Деривации диалогического текста структурируются исходя из естественно-научной или гуманитарной тематики исходного псевдонаучного интернет-текста.

**Ключевые слова:** модели деривации, интернет-коммуникация, Н. Н. Шпильная, лингвопрагматика, псевдонаучный дискурс, YouTube-комментарий.

В настоящее время одним из основных объектов изучения гуманитарных наук является демаркация научного и ненаучного знания. Продолжительная экспансия псевдонаучного дискурса в пространство сугубо научных текстов привела к широкому распространению околонучных идей и теорий среди виртуальных текстов, интенционально претендующих на научность и новизну.

Степень реализации волюнтаривной функции в псевдонаучном дискурсе, вне зависимости от формы его выражения, напрямую влияет на способность претекста образовывать новые ментальные концепты и, как следствие, порождать новые псевдонаучные тексты. В таком случае можно говорить о наличии